

「工藝·科技」特展

Craft Science Exhibition

時間：2012.3.10～9月

地點：國立臺灣工藝研究發展中心／工藝設計館B1/1F

不同領域知識結合碰撞的交會點上發生新構想層出不窮現象為「梅迪奇效應」（Medici effect）。「工藝·科技 Craft Science」特展帶領民眾站在工藝與科技的交會點，感受現今科技生活與工藝激盪出的火花，透過四個主題面向，觀察工藝與科技的交互、轉化與突破相生。館內重現國際知名 nendo 設計團隊於2011米蘭三年展中心展出精心設計的展場空間，不用出國就可以親臨感受世界級展場魅力。

主題一「科技生活下的工藝時尚」：工藝不僅可與科技產生結合，更能夠進一步彼此影響轉化，透過不同的設計手法開拓出時下工藝品的豐富樣貌。〈洛可可－廢鐵〉零件取材你我再熟悉不過



葉基祥、林桓民 爆竹 竹、玻璃、鋁、燈具組
56×66×50cm 2011

的野狼125，輪胎、齒輪、避震器、油箱，再搭配117面後照鏡，科技廢料搖身一變成為華麗的裝飾鏡。咚咚聲響的〈鑼鐘〉則結合電算科技與機構設計，精巧打造成東方風味咕咕鐘，一共有12隻臺灣國寶級剪紙大師李煥章設計的動物造型。

主題二「工藝的科技面向」：展品中最受矚目的，莫過於創造美好熟年生活的〈發熱陶椅〉，本身就是個工藝科技小學堂，陶板能均勻吸收熱能，直接在上面印刷貴金屬銀漿電路，經高溫燒結成為一體，當電流流經電路時，陶板就會發熱；這樣的發熱方式，可以減少約百分之三十耗電量。此作獲得去年臺北國際發明獎金牌肯定，也是本展特別開放唯一可以觸摸的展示品喔！

主題三「科技提升工藝技術」：傳統工藝品受限於手工製造，生產數量及品質難以掌控，科技的複製方法則為工藝產業帶來了衝擊與創作路線的新指引。快速成型機器就好比3D列印機，將新設計一個一個「印出立體造型」來，顛覆了工藝品難以複製的特性，並可控制製作品質；運用成熟的奈米技術，能使竹材有較佳的抗菌、防霉、防裂能力，品質升級更環保；超音波機器則縮減了藍染製程時間與人工成本，使製作過程效益提升。



江承堯、王俊隆 洛可可計畫－廢鐵機車零件 270×200×20cm
2011貝組 56×66×50cm 2011

主題四「國際媒體怎麼說」：科技與工藝跨域合作產生化學鍵結反應，其優美外型與色彩以及背後富含的臺灣本土文化意義更受到國際喜愛。展區藉由報導帶領大家回到2011年米蘭三年展中心現場，透過歐美視角觀看臺灣時下科技生活中的工藝時尚。

呼應展覽探討生活中科技與工藝結合、轉化相生、突破的概念，展場挑高空間中設置112個透明空氣柱，表現光線射入竹林產生錯落光影。想知道臺灣科技工藝在首屈一指的美學設計殿堂中的表現嗎？邀請您親自走一趟，見證工藝科技交會創意勃發的「梅迪奇效應」。

花非花

黃德河的蓮草物語

Huang Te-he's Stories of Rice Paper Tree

時間：2012.3.31～7.15

地點：楊士芳紀念林園



↑ 黃德河 梅花 通草
↘ 黃德河 荷花 通草

高齡八十五歲、世居宜蘭市城隍廟前的黃德河先生，從十三歲開始跟隨母親學做蓮草花和拜師師大潘牛教授，已歷經將近七十個年頭了。

黃德河先生別號又叫做江河，其蓮草花技藝，在其精巧的雙手運使用道具，以及對花的觀察和構思花的型態下，其製作出來的蓮草花似真又似假，其活潑、生動的姿態和美感，有時甚至比天然的花更讓人感動、愛不釋手。無論菊花、山茶花、薔薇花、玫瑰花，以及遒勁有力、逼真的梅花更讓人讚不絕口。

此外，更難能可貴的是，在經過將近七十個年頭的歲月後，黃德河先生的手藝和專注的眼神，以及靈巧的雙手，使其成為今日台灣碩果僅存的蓮草花達人，而身為宜蘭人又何其有幸，這種讓人直呼只有天上才有的傳統技藝，竟然存在小小的宜蘭市街上連花。

據黃德河先生表示，日治時期，蓮草紙在台灣相當重要，風行國內外，當時的蓮草花藝術，更是外銷歐美的大宗，然時至今日，蓮草花的藝術已逐漸式微，幾近失傳；而為了介紹黃德河先生蓮草花美妙技藝，讓更多人了解、認識蓮草花的技術美感，和環保美學的重要性，讓我們大家來認識黃德河先生和其傳自母親、老師及自創融合日本和台灣技藝的蓮草花藝術美感。

宜蘭市鄂王社區發展協會自成立九年

來，在理事長林銘信先生及社區總幹事和幹部的通力合作下，發掘了很多即將消失的傳統藝術工藝，並讓曾經風光一時而如今逐漸被人遺忘的傳統藝師一個一個地出土。社會變化得實在太快了，傳統技藝和藝師被熱鬧的街市和人潮聲音吞沒或掩蓋掉，而傳統具有藝術性且代表一個時代的歷史文化美感的技藝，便在不知不覺當中消失或被人們遺忘。

基於對黃德河先生的尊敬，以及為保存展示其高超生動的蓮草花藝術，宜蘭市鄂王社區發展協會理事長林銘信先生早在兩年前即邀請蘭陽技術學院張文義助理教授對黃德河先生進行口述歷史影像紀錄。楊士芳紀念林園也於今年3月31號為黃德河先生的作品舉行為期四個月的展示。（文／宜蘭市鄂王社區發展協會文史組長、蘭陽技術學院助理教授張文義）



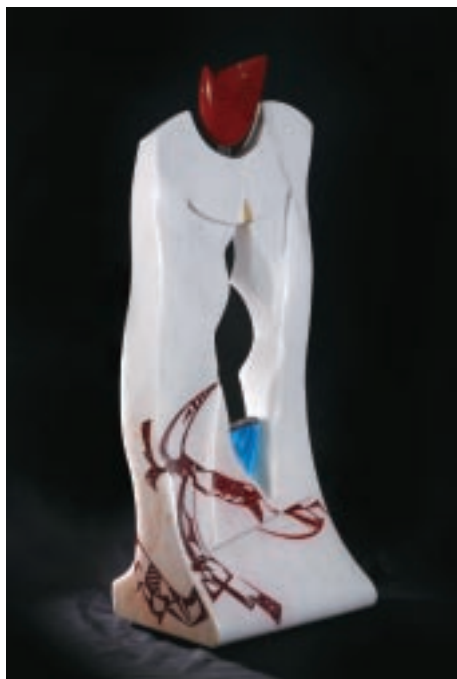
如切如磋·斯土斯懷

陳培澤石雕藝術展

Exhibition of Pei-Tse Chen's Stone Art Carving

地點：國立歷史博物館／2F精品長廊

時間：2012.5.4～6.24



美、各擅勝場之理，從此將石雕研究視為正務正途，將有豐厚報酬的玉雕工作置於應生活之需的次要之務。

此次展覽內容共展出34件作品，涵蓋歷來陳培澤所發展的各種形式面貌，如隨物賦形的「與自然共舞系列」、〈心靈符號的解碼——夢幻超現實〉、〈從重現到再現的推演過程——寫實到半具象〉、〈從寫實元素與造型共構的再表現〉、〈形象的抽離到本質的追尋——抽象的析構〉、及〈機能性藝術物件〉等多媒材創作作品。史博館期盼此次「如切如磋·斯土斯懷：陳培澤石雕藝術展」，能夠引領觀眾從陳培澤先生的石雕藝術作品中，體會這位從傳統中蛻變的工藝藝術家，在其長期的雕刻生涯裡，如何將傳統技藝的資產，經省思、提煉、萃取，並從群體符碼的追摹過渡到個性化的形式確立，再從個人情感、思想的表露、造形風格的建構、時代環境的感悟中，內化成其作品形式及觀點的一個過程。🌱

← 陳培澤 交錯·動能·機遇
白大理石、藍瑪瑙、紅碧玉、天然漆、不鏽鋼
50×25.5×99cm 2009

↓ 陳培澤 靜山
黑花崗石、不鏽鋼
112×33×46cm 2010

翻開一頁臺灣玉雕工藝發展的歷史，陳培澤先生經歷了從1966年起萌芽初創期到興盛繁榮，以至今日沒落衰微的全部過程，如今他已成為一位從事傳統玉雕技藝、深受玉文化浸潤薰陶、熟稔玉雕自成體系且已經被實踐幾千年的工藝法則的繼志者，並充分體認到華夏文明治玉工藝較於世界各文明中獨特而精深的發展高度，以及玉文化所蘊含的形上象徵。

約二十年前，陳培澤先生轉而嘗試石雕的創作，把審美的意趣從瑰麗寶采的玉件中，移注在平凡質樸的石頭上，並從材質的自明性中理解萬物萬態各擁其



龍鳳101 傳藝龍年大展

Dragon and Phoenix: 2012 Dragon Year Exhibition

地點：國立傳統藝術中心

時間：2012.1.1～12.9

→ 龍鳳配
國立傳統藝術中心典藏
→ 陳萬能 牡丹鳳凰



龍被視為最尊貴的神獸，中華民族更以龍的傳人自居；鳳為百鳥之王，被認為能夠預知天下之治亂，因而成為昇平將至的吉兆。龍鳳一直是中華文化裡的重要精神圖騰，不但象徵崇高地位，也具有祥瑞意涵。

龍、鳳的起源，咸認是隨著遠古氏族之間的爭鬥與征服，由代表各個部落的圖騰逐漸融合而成：龍基本上以蛇身為主體，搭配野獸或鱷的四足、鱷或牛馬的頭、鹿的角、狗或鷹的爪，以及魚的鱗、鬚和尾巴等組成；鳳則是以鳥為主體，搭配孔雀羽冠或雄雞肉冠、鷹爪、修長的鶴足或巨大的翎尾等各種鳥類形體之美，有時也融入了火和太陽等圖騰的元素。

中國的龍鳳概念，主要自漢朝、唐朝開始，陸續傳播到韓國、日本等東亞地區，更早可能由巴蜀或苗族的後裔，傳播至越

南等東南亞地區，甚至可能曾在史前時代隨著先民的長途遷徙傳播至澳洲、美洲，與當地原住民文化結合。龍鳳信仰與藝術不僅出現在史前時代的仰韶文化等黃河流域，也出現在河姆渡文化等長江流域，以及東北的遼河流域。龍、鳳兩大部族繁衍成龐大的龍鳳家族，各個分支之間繼續融合、分離或和諧共存，形成了中華民族。

在漫長的歷史中，上自帝王，下至平民百姓，對龍、鳳的崇敬虔誠而深刻，且融入生活的各個層面。從宗教信仰到年節祭儀、生命禮俗、飲食服飾及器物用品、工藝美學、遊藝雜技，乃至日常用語等等各方面，形成龐大而豐富的龍鳳文化體系。「龍鳳101：傳藝龍年大展」即展出龍鳳於日常生活中各項用品上的展現，以其豐富而多樣的文化內涵，做為給民國101年的龍年獻禮。🌿

「藝遊童趣」工藝特展

Images of Childhood: Four Craft Artists Exhibition

時間：2012.4.3～6.30

地點：國立傳統藝術中心／松山機場機藝文空間

國立傳統藝術中心自4月初起，於松山國際機場藝文特區展出四位工藝家的經典作品，並同步與宜蘭傳藝中心「傳藝兒童節」進行聯合特展。「藝遊童趣」特展展出四位工藝家王秀杞、李金生、黃煥文、黃國書，透過翻銅、陶藝、木雕等不同媒材及雕塑手法，呈現童趣與赤子之心意象的作品，共計19件，提供旅客在候機時欣賞臺灣傳統工藝之美。

傳藝中心4至6月主題活動「傳藝兒童節」為了給兒童一連串的歡樂及與傳統藝術接觸的機會，特別策劃了與童趣相關的

表演活動；同時為了因應考季到來，傳藝中心文昌祠也舉辦「考生祈福祭活動」，從4月21日起至6月30日止，應屆考生均可憑學生證或准考證參加祈福活動。

松山機場國際線航廈的「時尚購物街」，整體以藝象臺灣、接軌國際為概念，規劃「便利臺灣」、「花漾臺灣」、「藝文臺灣」及「精品臺灣」四大區塊，並於二樓賣場設置代表宜蘭傳藝中心的「藝間店」，販售具臺灣意象的工藝品，用臺灣的經典藝術與世界接軌。🌱



來自心海的悸動

會說話的工藝展（臺灣工藝發展協會會員聯展）

Taiwan Craft Development Association Exhibition

時間：2012.5.26～7.8

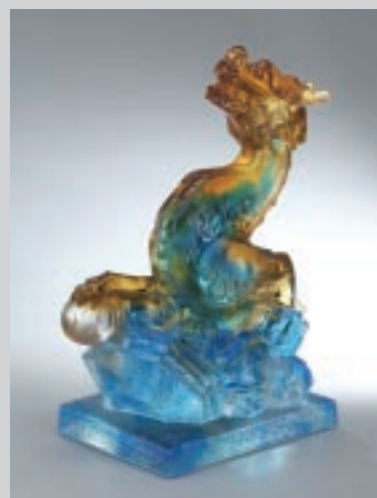
地點：國立臺灣工藝研究發展中心／臺北當代工藝設計分館

本展邀請臺灣工藝發展協會50位優秀會員，展出近70組作品，創作主題來自我們的生活周遭，處處可以觀察到的讓人心海悸動的人、事、地、物，由創作者捕捉住剎那間的永恆，並將這些事物轉化為創作的題材，形成具有生命力、會說話的作品。

臺灣工藝發展協會目前會員三百餘人，有許多優秀的工藝名家，在各項工藝競賽中迭有佳績。本展的目的，不但希望讓生長在臺灣的我們及國外人士，深刻了解這

塊土地的工藝文化產業特色與臺灣民俗文化風情，更期盼能引領臺灣工藝界再創另一個百年高峰。

「來自心海的悸動：會說話的工藝展」的展品，件件都有故事性，都是獨一無二的作品；配合展覽，更舉辦六場工藝DIY體驗活動，讓民眾親手製作具美感之工藝品，從中體驗工藝精神的價值，且在透過動手做的過程中提升美學素養，以期潛移默化豐富國人精神生活，增進國人的生活文化品質。🌱



花花世界·玩布樂：薪傳臺灣之美

Enjoy the Beauty of Taiwanese Printed Cloth

時間：2011.10.15～2012.7.15

地點：國立臺灣美術館



臺灣花布代表的是一種來自對土地與濃厚故鄉情感的純樸生活美學，是許多臺灣人集體的生活情感與成長的共同記憶，是本土文化重要的象徵。近年來，這些情感與記憶透過藝術家與設計者不同的詮釋與轉換，注入了新的文化精神與風貌。此教育性展覽所呈現的人文意象與文化創意的嶄新思維，目的即是希望讓觀眾在舊經驗與新思維之間進行對話，重新發現臺灣之美，繼而共同建構一種臺灣人特有的文化生活美學。

本展主要透過傳統花布意象的情

境陳設、花布在生活上的運用與發展的介紹、花卉圖式的文化表徵、多媒體互動花布設計活動、線上互動學習，以及涵蓋體驗與角色扮演等多元的觀眾參與設施，鼓勵參與者體會花布在現代社會中的創新文化價值。展覽依主題劃分為五區：「從沒有眠床的年代到生活角落中紅豔的歷史」、「花花吉祥」、「阿媽（ma'）的花布店」、「我的花布風情」、「花花世界夢想屋」，冀望透過全民自主的學習與發想，共同薪傳臺灣文化之美。🌱

第六屆臺灣陶藝金質獎：居家陶藝競賽展

陶·來我家作客：陶藝生活美學邀請展

The 6th Taiwan Ceramics Gold Awards · Ceramics in My House

時間：2012.3.14～6.17

地點：新北市立鶯歌陶瓷博物館／三樓特展室



陶博館自2001年起每兩年舉辦一次「臺灣陶藝金質獎」，期望以「競賽徵件」及「主題邀請」並行的模式，達到推廣實用陶藝、營造生活美學，展現實用陶藝之質感及豐富生活空間之美感等目的。第六屆臺灣陶藝金質獎以「陶·來我家作客」為題，充分展現出屬於臺灣特有的人情味與陶人的生活美學品味。「創意組」從99件作品中選出29件作品，以居家壁飾為命題的「主題獎」從38件作品中精選出14件作品。參賽作

品琳琅滿目，涵蓋了茶具、花器、餐具、燈具、壁飾與座椅等種類，並有許多創意與巧思的創作出現，為臺灣的陶藝生活美學創造更多元的可能性。

邀請展則透過32位不同年齡層、居住區域及生活型態的陶藝家們展出。空間區分為兩大展示主題，「家·有陶」及「私·玩物」，提出N種家居空間的陶趣生活提案，豐富觀者家居生活的繽紛想像。🌱